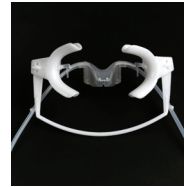


La sterilizzazione è un aspetto chiave per il trattamento e manutenzione del Great Lakes NOLA Dry Field System. Il Dry Field System può essere sterilizzato in diversi modi.

## 1 METODO CON L'AUTOCLAVE • STERILIZZAZIONE A VAPORE



### A. Preparazione per la pulizia

La modalità di sterilizzazione preferita è quella a vapore o con l'autoclave. Noi consigliamo di sterilizzare nella parte di "plastica" dell'autoclave oppure nella zona con la temperatura più bassa disponibile. La temperatura non deve superare i 135°C (280°F). Le autoclavi tradizionali operano a una temperatura di circa 121°C (250°F), per cui non dovrebbe essere un problema.

Dal momento che vi sono diverse autoclavi in uso, è difficile fornire una guida sulle specifiche istruzioni operative di ciascuna di esse. Seguire le istruzioni del produttore ove possibile.

In generale, sterilizzare gli articoli confezionati per **30** minuti e gli articoli non confezionati per **20** minuti a una temperatura di 121°C (250°F) e a una pressione di 106 kilopascal (15 libbre per pollice quadrato).

**Non** iniziare a cronometrare finché l'autoclave non avrà raggiunto la temperatura e la pressione desiderate.

L'intero Dry Field System può essere sterilizzato in tutta sicurezza. Tuttavia, il tubo in silicone, a seguito di esposizioni ripetute a sterilizzazione a vapore, a pressione o temperatura elevate per un periodo prolungato di tempo, si rilasserà e diventerà gommoso. A quel punto dovrà essere sostituito. Il tubo di ricambio è disponibile presso Great Lakes Dental Technologies.

### B. Qui di seguito sono riportati alcuni suggerimenti utili per la sterilizzazione con autoclave del proprio Great Lakes Dry Field System:

- > Staccare almeno una parte della protezione linguale del retrattore per guance prima della sterilizzazione. Ciò allenta la tensione della molla sulle parti della protezione linguale e aumenta la durata prevista del componente. Inoltre, ciò consentirà al vapore di raggiungere tutte le superfici dell'articolo.
- > Assicurarsi di spurgare completamente l'intero sistema da saliva e residui prima della sterilizzazione. Ciò può essere facilmente ottenuto facendo passare l'acqua attraverso l'estremità dell'adattatore del sistema. La siringa per lo spurgo Great Lakes NOLA è ideale per questo scopo dato che si adatta facilmente all'adattatore e favorisce il risciacquo del sistema.
- > Evitare di posizionare il Dry Field System troppo vicino ad altri prodotti nell'autoclave poiché ciò impedirà al vapore di raggiungere tutte le superfici.
- > Evitare il contatto con strumenti metallici presenti nell'autoclave.

Avanti ►

## 2 STERILIZZAZIONE A FREDDO

### A. Preparazione per la pulizia

Se non si dispone di un'autoclave o è scomodo utilizzarla, è possibile sterilizzare a freddo il Dry Field System utilizzando le soluzioni che contengono glutaraldeide, basse concentrazioni di perossido di idrogeno, alcool isopropilico o altri sterilizzanti freddi che contengono ingredienti principalmente inerti.

### B. Qui di seguito sono riportati alcuni suggerimenti utili per la sterilizzazione a freddo del proprio Great Lakes NOLA Dry Field System:

- Come nel caso della sterilizzazione a vapore, è importante spurgare completamente il sistema prima di procedere con la sterilizzazione. Consigliamo di spurgare con una soluzione sterilizzante tramite l'estremità dell'adattatore del Dry Field System durante la sterilizzazione a freddo.
- Le soluzioni di sterilizzazione a freddo non devono contenere formaldeide o alte concentrazioni di candeggina. Ciò danneggerà e farà scolorire il Dry Field System.

## 3 STERILIZZAZIONE A CALORE SECCO O CON CHEMICLAVE

### A. Sterilizzazione a calore secco o con chemiclave

- NOTA : La sterilizzazione a calore secco e con chemiclave **non sono accettate** per l'utilizzo con il Dry Field System. La temperatura di questi metodi è troppo estrema e comporterebbe lo scioglimento della plastica.



200 Cooper Avenue, Tonawanda, New York 14150 USA  
greatlakesdentaltech.com | 800.828.7626  
Great People. Great Products. **Great Lakes.**

**UK  
CA**

UK Responsible Person  
Emergo Consulting (UK) Limited  
c/o Cr 360 – UL International  
Compass House, Vision Park Histon  
Cambridge CB24 9BZ  
United Kingdom

SMPI180Rev010924



**Great Lakes®**  
DENTAL TECHNOLOGIES

GREAT PEOPLE. GREAT PRODUCTS. GREAT LAKES.

greatlakesdentaltech.com  
800.828.7626